十七歲女開私娼寨 被判入感化院四月

奶奶伙加新社宅。十七歲少女祖安。利都昨日在法庭上承認開設私娼寨之罪。

利都在此間附近一公路之旁有一小旅店。專用以供給五名十六歲至廿歲私娼賣生意之用。每次收費兩元。而私娼賣淫所得。往往每日超過七十元。

警察於三月廿四日起即開始留意此旅店。昨日出動逮捕。四名女子（包括祖安。利都之姊加露在內）承認賣淫。各被罰一百元。或入獄十日。另一十六歲之女子則延期一週再審。四名嫖客各罰款廿五元或入獄五日。

賣淫之女子在場內一餐館自招生意。談好價錢後再到祖安。利都之旅店開房。至利都本人是否亦賣淫。則未有談及。

祖安。利都被判入感化院四個月。

美國移民專家逝世

前鋒報紐約訊。美國移民專家哈路。非爾。昨日逝世。壽七十一。住第七三街西二三號。

彼歷年來在紐約市教育局任職。曾充教國課找考試官廿一年。

在一九四五年以前之十九年。彼爲美國入籍公民會主席。該會宗旨在協助外僑入籍。制止非法移民。該會出版美國移民年鑑。開辦入籍班。及爭取修改移民法律。

彼在担任該入籍公民主席之時。屢次攻擊外僑入籍之屏障。「混亂」之入籍法規。及職業上之歧視外僑。

美國一九一四年移民法案創訂之下。彼亦參與工作。該法案目的。在美國失業人多時期。限制移民入境。

古壁獨立會議議場 警察搜獲定時炸彈

古壁。加新社宅。警察昨日正設法查辦誰人將定時炸彈留在昨晚古壁獨立組織之會議場中。

一千二百人參加此會，獨立組織之領袖齊甫博士定十一時開始演講。此炸彈即定十一時爆炸者。

警察於星期五晚接到恫嚇函件。聲稱擾亂獨立組織之會議。當立即派員監視會議場所。昨晚八時許又接到不知名之人來電話。署稱在會議場內之厠所中藏有定時炸彈。警察立即派出大批人員前往。結果在男厠中發現此炸彈。時約爲十時。在炸彈定期爆炸前之一小時。

會議仍繼續進行。到會者並不知搜獲炸彈情事。彼等高唱革命歌曲。齊甫博士指出法裔加人受輕視。不得平等待遇。唯一新付辦法在古壁名獨立。

△林泥德謝啓

弟舊歲十二月尾。身体抱恙。入醫院療治。蒙醫師陳繼堯。西醫 Dr. Walker 悉心調理。又荷各親友同志親臨慰問。或惠賜鮮花牛菓等。情深似海。義薄雲天。殊深銘感。現已痊癒出院。惟遵醫囑在家休養。未克一一登門道謝。希爲各位康泰原諒。 步祝

△代東

本黨社謹訂四月廿二日（即星期日）下午一時舉行第十週年喬遷紀念典禮特備潔茗同日下午六時設宴於禮堂恭請

民治黨駐加總支分部

達權總支社 洪門各機關暨各叔父

昆仲嬸姆姊妹賁臨指示禮儀曷勝榮幸

卡城民治黨達權社同人敬約

Chinese Freemasons, 116-3 RD Ave., E Calgary, Alta.

○樓上三大睡房召租

兼廚房地氣廚爐。包煖氣熱水。月租六十五元。位於 2166 Cambridge St. 電話 AL 5-5295 洽商。

三睡房屋壹萬四千元

最近完竣。時代化平房屋式。全部土庫。好地点。位於弍五四弍號第廿八東街。電話 FA 5-2364 與承建人洽商。

○弔讃

先考諱長添字達駒武公府君痛於中華民國五十一年三月三十日下午一時半病終於黨近醫院正寢積閏享壽八十有一不孝仍輝遠居祖國不克匍匐奔喪祇得遵禮成服喪禮由堂侄及生前友好協辦理謹擇於四月七日下午一時在殯儀館舉行喪禮出殯歸土塋於黨近華人墳場荷蒙各親友惠贈輓聯花圈奠軍致送高誼隆情殁存均感謹此寗謝

孤子 黃氏泣血稽顙
女 瑞璆（適馮門）拭淚稽首
惠賜列后 恕不稱呼
（輓聯） 黃朝簡合家弍十元
民治黨十元 譚永安 鄭尚源 每五元
鄭尚舜 鄭尚賢 鄭榮康 每二元
（花圈） 鄭慶麟 周梅光仝 鄭潮積
何木仝 周偉雄兄弟仝 鄭潤英 馬瑞能
馬少栢 陳德喜仝
（素車） 周偉雄 周偉旋 鄭尚積夫人
鄭尚源合家 馬少栢 馬瑞能 鄭潤英
陳德喜仝
倘有漏登 希爲原諒

搭噴射機循最快最近航線
往東京一搭西北公司飛機

西北航空公司之洲際DC-8大噴射機，每日由倉路德宙馬飛往東京，只停降一次。

●由倉路德宙馬起飛，只在安哥里芝停降一次，比中太平洋航線縮短二千英里

●由東京駛機至馬尼剌，沖繩，台北，香港，西貢，曼谷

●來往遠東，可買頭等位或經濟位

經過美國者，可搭西北公司之新720B'S機，此乃最快及用"扇噴"引擎之噴射機

購票者可電話西北公司MUtual 3-8281

西北遠東航空公司

NORTHWEST Orient AIRLINES

梁修瓊「再登報答謝」

敬啓者：弟因胃疾疼痛幸得關龍星先生介紹醫生入醫院以剖腹手術經已數月之久又得關龍星先生代理菜園各項事務安當日常到院慰問並贈生菓香烟等物幸今平安出院謹登報言用申謝忱並祝康健

○沙省發展市鎮樓業出賣

適合經營飲館。兼有住宿房間。位於豐富農業區市鎮中心地点。主要公路經過。有電力。自來水與水溝。天然煤氣。價錢相宜。銀期亦能相就。與後列洽商 Mrs. Ella L Jenson Box 307 Kyle, Sask.

○菓仔舖 店主自賣

地位好。舖租每月六十五元。有批。舖尾有好地方住宿。每月生意大約三千二百元。買鮮花好利。如意者請打電話接洽 (RE 1-5416)

○餐館旅館生意出租

架牛用具與傢俬齊備。因人力缺乏。有意者請電話 AL 3-2067 洽商。

△積梁聲明啓事

油漆裱花紙專家積梁君。特鄭重聲明。現已退出（J. & P. PAINT SUPPY CO. LTD.）即「姊婁丕漆油有限公司」。現用 JACK'S PAINT SUPPLY CO. LTD. 積氏漆油有限公司。繼續營業。僑胞光顧。極表歡迎。 971 E. 15th Ave., Vancouver, B. C. TR 4-5135

△合法聯屋出賣

位於第三街夾 VINE 街。僅弍千九百元現欵。或以小屋交換。上下聯屋。地段四十五尺。劃定栢文區。自動煖氣。與 Mrs. Johnston, AM 6-8147 or RE 8-3155 洽商

△四十一街夾緬街

四年新。上下聯屋。兼土庫合法房組。兩個煤油煖爐。雅潔穩固。接納樓業交換。與 Mr. Johnston, AM 6-8147 or RE 8-3155 洽商。

△西比夾第十九街

四組房。合法入息住宅。士磚哥外墻。自動煤油煖汽。入息有一百七十元。兼自己居住房組。定銀三千五百元現欵。與 Mr. Johnston, AM 6-8147 or RE 8-3155 洽商

△合法聯屋

僅定銀壹千元。上下聯屋。全部傢俬。自動煤氣煖汽。與 Mr. Johnston, AM 6-8147 or RE 8-3155 洽商。Kitsilano Realty Ltd., 2250 West 4th Ave.

○新型獨市中西餐館平賣

位於離雲埠約三十咪之顯汝埠。新型獨市廛餐館。地位適中。架樑齊備。裝修時代化。座位約八十個。有自動天然煤油煖爐及冷氣機。倘有長期批約。一向生意良好。今因有股東退休回港。故願將生意賤價出售。各埠僑胞。有意營斯業者。請移玉步駕臨磋商或電話詢問。顯汝埠京都餐館王人啓

△多城達權社實業公債遺失啓事

現查本社葉倫君之多城達權社實業公債第壹卷七號。下落不明。如有本社之社員拾得此公債者。請於四月一日至六月卅日內向本社報告。以便清理該公債之手續。過此期限。無論何人拾得該公債。永遠無効。特此聲明。

多城達權社啓

一九六二年三月卅一日

RMB 氣喘症藥再應世

此乃平衡良好藥方。專治氣喘症。支氣管炎症。花粉熱等症。經施用超十五年。曾接到全加各地。南方各洲。英國與冰島等處來函。盛讚此藥之功效。每瓶弍元九毛五仙。R. M. B. Laboratory Ltd., 224-718 Granville St, Vancouver 2, B. C.

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

華人司理李炯康 Charles H. Lee

本銀行在港特設辦事處由岳宇先生(R. A. UTTING)代理專誠爲各位回港僑胞服務。本行僱有全部華裔僱員。以辦理你們有關銀業問題與須求。賓路銀行誠懇地。邀請你利用本行各項任務。爲利便遠居者。本行設有特別「以郵政辦理銀行業務」手續簡便。你可能開新戶口。同埠提支欵項。寄往任何指定地方。請勿猶豫。與我們接洽。有關任何銀行業務。我們當必樂意協助可能解決之問題。

最近 加美 赤仁港 赤在港 找換一五四弍寸 找換一五七十寸 今日香港滙价 每百壹十八元六毛五

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS, VANCOUVER, B. C.
DOUGLAS & PANDORA, VICTORIA, B. C.
加拿大賓路銀行

◎中國洪門民治黨雲埠支部達權支社通告

爲通告事：本黨社經於四月吉日召開全體大會。討論辦理黨社員從新登記註册事宜。經已決議選出專責人員。由即日起開始辦公。凡我黨員社員。務希遵章前來登記。以便于六月卅日止截前彙集轉呈總支部簽給新證。幸勿延悞爲要。切切此佈。

△附登記註册時間：

下午：由二時起至六時 晚間：由吉時起至十壹時

中國洪門民治黨雲埠支部達權支社同啓

中華民國五十一年四月吉日

國醫 惠謙氏 遷址
喜士定東三四壹號 弍樓
電話 MU 2-9335

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大餐小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇弍號
電話。MU 壹壹〇三〇

新邊麵麭
美味
新鮮

寶美
女界美容院
喜市定東街壹九牌門號
電話 MU. 3-6415
全部新式電熱儀器
摩登時裝冷氣機燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

K. J. PREISWERCK LTD.
157 ALEXANDER ST.,
VANCOUVER 4, B. C.
代理人 參故李氏
龍王米
本公司所辦美國得克薩斯州著名「龍王」長身絲苗米。大幫已抵步。隨時可向各商號購買。本公司同時幷致謝後列商號代理。
金利源、國信、永隆、廣萬生、昌隆、元豐、新合益、利僑、庚利、新民生、元發華棧、中和行、

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址 皇座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二点零一分獻演舞台人戲及放映名片
華友光臨特表歡迎

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514
本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由上午六時至午夜壹時止。熱顧諸君幸新留意爲。
中西食譜 星期美点
著名鹽鷄 豉油鷄王
經濟時菜 上湯雲吞
粥粉麵飯 整日供應